



**ANALISIS PERBANDINGAN PENGGUNAAN TANDA
BACA DALAM BAHASA MANDARIN DAN BAHASA
INDONESIA**

SKRIPSI / TUGAS AKHIR

Diajukan untuk memenuhi persyaratan penyelesaian program S-1
Bidang Ilmu Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Sastra dan Pendidikan Bahasa
Universitas Widya Kartika

oleh

Cornelius Rendy Yapzhezha
NRP.61519006

PEMBIMBING

Budi Hermawan, S.E., MTC SOL.
NIP. 611/05.85/05.06/005

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN
FAKULTAS SASTRA DAN PENDIDIKAN BAHASA
UNIVERSITAS WIDYA KARTIKA**

**SURABAYA
2024**

KATA PENGANTAR

Puji syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa atas berkat dan rahmat-Nya yang telah peneliti terima selama melaksanakan penulisan Skripsi/Tugas Akhir yang berjudul “Analisis Perbandingan Penggunaan Tanda Baca Dalam Bahasa Mandarin dan Bahasa Indonesia” ini dengan baik dan lancar. Penulisan Skripsi/Tugas Akhir ini dilaksanakan untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam menyelesaikan Program Sarjana (S-1) Pendidikan Bahasa Mandarin di Universitas Widya Kartika Surabaya.

Dalam penulisan Skripsi/Tugas Akhir Ini, peneliti mendapat bantuan dari banyak pihak. Peneliti juga menyadari jika tidak adanya bantuan dari pihak-pihak tersebut, maka Skripsi/Tugas Akhir ini tidak akan dapat diselesaikan dengan baik. Oleh karena itu pada kesempatan kali ini, peneliti ingin menyampaikan ucapan terima kasih kepada:

1. Bapak Ong Peter Leonardo, B.A., M.Ed., selaku Dekan Fakultas Sastra dan Pendidikan Bahasa yang telah memberikan dukungan kepada peneliti selama menempuh pendidikan di Universitas Widya Kartika.
2. Bapak Budi Hermawan, S.E., MTCSOL., selaku Dosen Pembimbing yang telah membimbing, memberikan saran dan semangat kepada peneliti selama proses penyusunan Skripsi/Tugas Akhir.
3. Ibu Minny E. Y., S.Si., Apt., B.A., M.Lit., Ph.D., selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin serta Dosen Wali di Universitas Widya Kartika.
4. Bapak/Ibu Dosen yang telah memberikan bantuan kepada peneliti.
5. Orang tua dan kakak yang tak henti-hentinya memberikan dukungan dalam menulis penyusunan Skripsi/Tugas Akhir.
6. Teman-teman angkatan 2019 yang selalu memberikan semangat dan membantu peneliti dalam menyelesaikan penulisan Skripsi/Tugas Akhir.

Peneliti menyadari masih banyak kekurangan dalam penyusunan Skripsi/Tugas Akhir ini. oleh karena itu peneliti mengharapkan kritik dan saran

yang membangun dan membantu menyempurnakan penulisan Skripsi/Tugas Akhir ini. Akhir kata, peneliti mengucapkan banyak terima kasih kepada semua pihak yang bersangkutan.

Surabaya, 26 Januari 2024

Cornelius Rendy. Y



ABSTRAK

C. Rendy Yapzhezha:

Skripsi

Analisis Perbandingan Penggunaan Tanda Baca dalam Bahasa Mandarin dan Bahasa Indonesia

Ketika mempelajari bahasa kedua, tidak terlepas dari segi tata bahasanya. Demikian sama halnya dengan mempelajari tanda baca dalam Bahasa Mandarin. Agar mampu menulis kata dalam Bahasa Mandarin secara baik dan benar maka seseorang perlu mempelajari tanda baca. Saat mempelajari bahasa, penggunaan tanda baca juga penting untuk dipelajari. Oleh karena itu, peneliti akan melakukan analisis perbandingan tanda baca dalam Bahasa Mandarin dan Bahasa Indonesia berdasarkan fungsinya. Metode yang digunakan adalah metode kualitatif dengan cara studi kepustakaan. Selain itu peneliti juga membahas kemungkinan kesalahan dalam penggunaan tanda baca. Kesimpulan dari penelitian ini adalah terdapat beberapa persamaan dan perbedaan penggunaan tanda baca dalam Bahasa Mandarin dan Bahasa Indonesia.

Kata kunci : Analisis Perbandingan, Tanda Baca, Bahasa Mandarin, Bahasa Indonesia.



UWIK

ABSTRACT

C. Rendy Yapzhezha:

Thesis

Comparative Analysis of the Use Punctuation in Mandarin and Indonesian.

When learning a second language, inseparable from the grammatical aspect. This is the same as learning punctuation in Mandarin. In order to be able to write words in Mandarin well and correctly, someone needs to learn punctuation. When learning a language, the use of punctuation is also important to learn. Therefore, researchers will carry out a comparative analysis of punctuation marks in Mandarin and Indonesian based on their function. The method used is a qualitative method by means of literature study. Apart from that, the researcher also discussed possible errors in the use of punctuation marks. The conclusion of this research is that there are several similarities and differences in the use of punctuation marks in Mandarin and Indonesian.

Keywords: Comparative Analysis, Punctuation, Mandarin, Indonesian

The logo for Universitas Widya Kartika (UWIKKA) features a stylized blue circle with a vertical white line through its center. The circle is partially overlaid by several yellow diagonal stripes. Below the circle, the word "UWIKKA" is written in a large, bold, blue, sans-serif font.

摘要

叶国仁：

论文

汉语标点符号与印尼语标点符号的用法的对比分析

学习第二个语言时，无法回避语法方面的问题，与学习汉语标点符号一样。

为了能够写正确汉语句子，人们都需要学习标点符号。学习语言，标点符号也是很重要。因此，我要研究汉语标点符号与印尼语标点符号的用法的对比分析。使用定性研究法。此外，还分析了标点符号错误用法的可能性。总之这项研究发现汉语标点符号与印尼语标点符号相同与不同的用法。

关键词：对比分析，标点符号，汉语，印尼语。



UWIKKA

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS & PERSETUJUAN PUBLIKASI AKADEMIK.....	ii
BERITA ACARA PENGESAHAN SIDANG AKHIR SKRIPSI/TUGAS AKHIR.....	iii
PERSETUJUAN SIDANG AKHIR SKRIPSI/TUGAS AKHIR.....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
ABSTRAK.....	vii
ABSTRACT.....	viii
摘要.....	ix
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR TABEL.....	xii
1. PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	2
1.3 Tujuan Penelitian.....	3
1.4 Manfaat Penelitian.....	3
1.5 Ruang Lingkup Penelitian.....	3
1.6 Sistematika Penulisan.....	3
2. TINJAUAN PUSTAKA.....	5
2.1 Teori Analisis Perbandingan.....	5
2.2 Teori Penggunaan Tanda Baca.....	5
2.3 Tanda Baca Dalam Bahasa Mandarin.....	6
2.3.1 Tanda Baca Koma (逗号).....	7
2.3.2 Tanda Baca Koma kanan/Pemerian (顿号).....	10
2.3.3 Tanda Baca Titik (句号).....	11
2.3.4 Tanda Baca Tanya (问号).....	12
2.3.5 Tanda Baca Seru (叹号).....	14
2.3.6 Tanda Baca Titik Dua (冒号).....	16
2.3.7 Tanda Baca Titik Koma (分号).....	19
2.4 Tanda Baca Dalam Bahasa Indonesia.....	21
2.4.1 Tanda Baca Titik.....	21
2.4.2 Tanda Baca Koma.....	27
2.4.3 Tanda Baca Titik Koma.....	34
2.4.4 Tanda Baca Titik Dua.....	37
2.4.5 Tanda Baca Hubung.....	39
2.4.6 Tanda Baca Pisah.....	42
2.4.7 Tanda Baca Tanya.....	44
2.4.8 Tanda Baca Seru.....	44
2.4.9 Tanda Baca Elipsis.....	45
2.4.10. Tanda Baca Petik Ganda.....	46
2.4.11 Tanda Baca Petik Tunggal.....	48

2.4.12 Tanda Baca Kurung.....	49
2.4.13 Tanda Baca Kurung Siku.....	51
2.4.14 Tanda Baca Garis Miring.....	52
2.4.15 Tanda Baca Penyingkat/Apostrof.....	53
3. METODE PENELITIAN.....	54
3.1 Jenis Penelitian.....	54
3.2 Instrumen Penelitian.....	54
3.3 Pengumpulan Data.....	55
3.4 Analisis Data.....	55
3.5 Prosedur Penelitian.....	56
4. HASIL DAN PEMBAHASAN.....	57
4.1 Persamaan.....	57
4.1.1 Persamaan Penggunaan Tanda Baca Koma.....	57
4.1.2 Persamaan Penggunaan Tanda Baca Titik.....	57
4.1.3 Persamaan Penggunaan Tanda Baca Tanya.....	58
4.1.4 Persamaan Penggunaan Tanda Baca Seru.....	59
4.1.5 Persamaan Penggunaan Tanda Baca Titik Dua.....	59
4.1.6 Persamaan Penggunaan Tanda Baca Titik Koma.....	60
4.2 Perbedaan.....	61
4.2.1 Perbedaan Penggunaan Tanda Baca Koma.....	61
4.2.2 Perbedaan Penggunaan Tanda Baca Koma Kanan/Pemerian.....	62
4.2.3 Perbedaan Penggunaan Tanda Baca Titik.....	63
4.2.4 Perbedaan Penggunaan Tanda Baca Seru.....	63
4.2.5 Perbedaan Penggunaan Tanda Baca Titik Dua.....	64
4.2.6 Perbedaan Penggunaan Tanda Baca Titik Koma.....	65
4.3 Kemungkinan Kesalahan Penggunaan Tanda Baca.....	69
4.3.1 Tanda Baca Koma.....	69
4.3.2 Tanda Baca Titik.....	69
4.3.3 Tanda Baca Tanya.....	70
4.3.4 Tanda Baca Seru.....	70
4.3.5 Tanda Baca Titik Dua.....	70
4.3.6 Tanda Baca Titik Koma.....	71
5. KESIMPULAN DAN SARAN.....	72
5.1 Kesimpulan.....	72
5.2 Saran.....	73
DAFTAR PUSTAKA.....	74
DAFTAR RIWAYAT HIDUP.....	75
DRAF ARTIKEL ILMIAH.....	77
LEMBAR KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR.....	89